المصرف

AL MASRAF

Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

نموذج فتح
حسابات مصرفية للشركات

Corporate Banking
Account Opening Form

نموذج فتح حساب – الشركات
Account Opening Form - Corporate

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

I/We would like to open the following account by our Company name as per the details below:

أرغب/نرغب بفتح الحساب التالي بإسم شركتنا وفقاً للتفاصيل المبينة أدناه:

التاريخ		Date

Branch: _____ الفرع:

Existing Customer: ☐ Yes ☐ No ☐ لا ☐ نعم عميل حالي:
If yes, Account Number: إذا كانت الإجابة نعم يرجى ذكر رقم الحساب:

Company Details تفاصيل الشركة

Language Preferred: English ☐ Arabic ☐ ☐ الانجليزية ☐ العربية اللغة المفضلة:

Account Name (As per Trade License): إسم الحساب (كما هو في الرخصة التجارية):

Legal Status: (Please ✓ appropriate box) الوضع القانوني: (يرجى وضع اشارة ✓ عند الاختيار المطلوب)

Sole Proprietorship ☐	ملكية فردية	Branch of Foreign Company ☐	فرع شركة أجنبية
Partnership ☐	شراكة تضامن	Free Zone Companies ☐	شركات منطقة حرة
L.L.C ☐	شركة ذات مسؤولية محدودة	Clubs, Societies & Trusts ☐	نوادي، جمعيات واتحادات
PJSC, PSC ☐	شركة مساهمة عامة، شركة مساهمة خاصة		

Others ☐ _____ ☐ غير ذلك

Name of Parent / Holding Company (In case of Subsidiary): إسم الشركة الأم/الشركة القابضة (في حال وجود شركة تابعة):

Date of Incorporation: d d - m m - y y y y d d - m m - y y y y تاريخ التأسيس:
Country of Incorporation _____ دولة التأسيس

Company Status: قيد التأسيس ☐ Under Formation عادي ☐ Normal في الخارج ☐ Offshore حالة الشركة:

Account Type نوع الحساب

Current ☐ جاري Call Deposit ☐ وديعة تحت الطلب Fixed Deposit ☐ ودائع ثابتة Savings deposit ☐ الودائع الادخارية
SB Account Option Allowed Only For Clubs / Societies / Associations
خيار فتح حسابات التوفير يسمح به فقط للنوادي / الجمعيات / إتحادات

Account Currency عملة الحساب

AED ☐ درهم إماراتي USD ☐ دولار أمريكي GBP ☐ جنيه استرليني EUR ☐ يورو

☐ Others (Specify) _____ ☐ آخر (يرجى ذكره)

Credit Interest Required: ☐ Yes ☐ No ☐ لا ☐ نعم الفائدة الدائنة مطلوبة:

Fixed Deposit Details (if Applicable) تفاصيل الوديعة الثابتة (إن وجدت)

Deposit Period/Tenor: Days ☐ أيام Month(s) ☐ شهر (شهور) Year(s) ☐ سنة (سنوات) مدة الوديعة:

Maturity Instructions تعليمات الاستحقاق

Roll over Principal for the:(✓) تجديد المبلغ الأصلي لمدة:(✓)

Credit Principal and Profit to A/c No. _____ إضافة المبلغ الأصلي و الربح في الحساب رقم

Same Period ☐ نفس المدة New Period ☐ مدة جديدة

Please Specify (days) _____ يرجى التحديد بالأيام

You are requested to debit my/our account _____ with your branch and place a fixed deposit with following details:

_____ أرجو أن تخصموا من حسابي/حسابنا في فرعكم ووضع وديعة ثابتة وفقا للتفاصيل التالية:

Currency: _____ العملة: Amount: _____ المبلغ: In the Name of: _____ بإسم :

Period/Tenor: _____ مدة الوديعة: From Date: _____ من تاريخ: To Date: _____ إلى تاريخ:

Additional Instruction(s): _____ تعليمات إضافية:

Terms Deposit will be automatically rolled over for a similar period, unless written instructions are received by the Bank from me/us to the contrary at least 2 days prior to maturity date of deposit.

يتم تجديد مدة الوديعة تلقائيا لنفس المدة، إلا في حال استلام المصرف لتعليمات خطية مني/منّا برغبتي/برغبتنا بعدم تطبيق ذلك قبل يومين على الأقل من تاريخ استحقاق الوديعة.

- Version 1.0 AOF-CB 1.00 -

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

Account Statement — كشف حساب

Statement Required: Yes ☐ نعم No ☐ لا — كشف حساب مطلوب:

Statement Type: Printed Statement ☐ كشف حساب مطبوع E-Statement ☐ كشف حساب إلكتروني — نوع كشف الحساب:

Statement frequency: Monthly ☐ شهري Quarterly ☐ ربع سنوي Half Yearly ☐ نصف سنوي Yearly ☐ سنوي — كشف حساب (مطلوب):

Special Instructions (if any): — تعليمات خاصة (إن وجدت):

Note: Statement frequency for current accounts is 1 month and 6 months for saving accounts.
ملاحظة: كشف الحساب بالنسبة للحسابات الجارية شهري وبالنسبة لحسابات التوفير كل ستة أشهر

Cheque Book (for Current A/C Only) — دفتر شيكات (للحساب الجاري فقط)

Please issue me/us Cheque Book containing (Please ✓ appropriate box) — 25 leaves ☐ ٢٥ صفحة 50 leaves ☐ ٥٠ صفحة — يرجى إصدار دفتر شيكات لي عدد صفحاته (يرجى وضع إشارة صح ✓ عند الاختيار المطلوب)

Method of Collection: By Courier ☐ البريد السريع Self ☐ شخصياً Bearer ☐ لحامله — طريقة استلام الدفتر:

Other Bank Details — تفاصيل مصرفية أخرى:

Name of the Bank إسم المصرف	Branch الفرع	Account Type نوع الحساب	Account No. رقم الحساب

Business Details — تفاصيل النشاط

Trade License / Registration Number: — الرخصة التجارية/رقم التسجيل:

Date of Issue: d d - m m - y y y y تاريخ الإصدار: Date of Expiry: d d - m m - y y y y تاريخ إنتهائها:

Country of Issue: دولة الإصدار: Emirate: الإمارة:

Commercial Registration Certificate Number: — رقم شهادة السجل التجاري:

Commercial Registration Certificate Date of Issue: d d - m m - y y y y — تاريخ إصدار شهادة السجل التجاري:

Issued by: صادرة عن: Date of Expiry: d d - m m - y y y y تاريخ إنتهائها:

Certificate of Incorporation Number: — رقم شهادة التأسيس:

Business Type: Trade ☐ تجارة Services ☐ خدمات Others ☐ غير ذلك — نوع الأعمال التجارية:

(Branch of Foreign Company / Foreign Company): — (فرع الشركة الأجنبية/شركة أجنبية):

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

Signing Instructions تعليمات التوقيع

	Name of Signatories / POAs إسم المفوضين بالتوقيع/حملة الوكالات العامة	Designation المسمى الوظيفي	Operating Instructions تعليمات التشغيل	Singly up to منفرداً لغاية	Jointly up to مشتركاً لغاية
1					
2					
3					
4					

The Memorandum of Association/Board Resolution/Shareholders Resolution

وفقاً لعقد التأسيس/قرار مجلس إدارة/قرار من الشركاء

Signature for Dealing with the bank التوقيع المستخدم في المعاملات المصرفية	Signature of applicant as per Passport توقيع مقدم الطلب وفقا لجواز السفر
Name of Signatory (1) :	اسم الموقع (١) :
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:
Name of Signatory (2) :	اسم الموقع (٢) :
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:
Name of Signatory (3) :	اسم الموقع (٣) :
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:
Name of Signatory (4) :	اسم الموقع (٤) :
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:

Please use another sheet if you have more than four authorised signatures

يرجى استخدام نموذج إضافي في حال كان المخولين بالتوقيع أكثر من أربعة

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

Address for Communication (As per Trade License) عنوان الاتصال (حسب الرخصة التجارية)

Building Name / No.: إسم/رقم المبنى:

Street Name / No.: إسم/رقم الشارع:	Office No. / Shop No.: رقم المكتب/رقم المحل:
Area Name: إسم المنطقة:	P.O. Box No.: صندوق بريد رقم:
Nearest Landmark: أقرب معلم:	Plot No.: قطعة أرض رقم:
City / Emirate: المدينة/الإمارة:	Country: الدولة:

Mailing Address (If Different from Address As per Trade License) العنوان البريدي (في حال كان مختلفاً عن العنوان في الرخصة التجارية)

Building Name / No.: إسم/رقم المبنى:

Street Name / No.: إسم/رقم الشارع:	Office No. / Shop No.: رقم المكتب/رقم المحل:
Area Name: إسم المنطقة:	P.O. Box No.: صندوق بريد رقم:
Nearest Landmark: أقرب معلم:	Plot No.: قطعة أرض رقم:
City / Emirate: المدينة/الإمارة:	Country: الدولة:

Contact Details تفاصيل الاتصال:

Telephone 1 (Office): الهاتف ١ (المكتب):	Telephone 2 (Office) الهاتف ٢ (المكتب)
Key Persons Name: أسماء الأشخاص الرئيسيين –	Mobile: الهاتف النقال:
Fax 1: الفاكس ١:	Fax 2: الفاكس ٢:
Website 1: الموقع الإلكتروني ١:	Website 2: الموقع الإلكتروني ٢:
Email 1: البريد الإلكتروني ١:	Email 2: البريد الإلكتروني ٢:

Preferred Mailing Address: (Please ✓ appropriate box) عنوان المراسلة المفضلة: (يرجى وضع إشارة صح ✓ عند الاختيار المطلوب)

Address for communication / Mailing Address ☐ عنوان الاتصال/العنوان البريدي

Hold Mail at Home Branch ☐ إبقاء البريد في الفرع الأم

Financial Highlights المعلومات المالية

Total Assets _____ إجمالي الأصول

Date of Last Audited Balance Sheet/Financial Statement _____ تاريخ آخر ميزانية عمومية مدققة/كشف مالي

Paid Up Capital _____ رأس المال المدفوع Average Yearly Turnover _____ المتوسط السنوي لدورة رأس المال

Net Worth _____ صافي قيمة الممتلكات أو صافي الثروة

Estimated Annual Sales/Revenue _____ إجمالي المبيعات التقديرية السنوية /الإرادات

Gross Annual Income _____ الدخل السنوي الإجمالي

Details of Proprietor/Partner/Directors/Members/POAs. تفاصيل المالك/الشريك/المدراء/الأعضاء/حملة الوكالات العامة:

Name (1): الإسم (١) :

Residency: مكان الإقامة: Nationality: الجنسية:

Do you have any other Nationality/Residency? (please specify) هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)

Authorized Signatory: Yes ☐ نعم No ☐ لا مفوض بالتوقيع:

Passport No.: رقم جواز السفر: Date of Expiry: d d - m m - y y y y تاريخ انتهاء جواز السفر:

Ownership for Directors/Partners(%) : النسبة المئوية (%) لملكية المدراء/الشركاء:

Emirates ID No.: بطاقات الهوية الإماراتية:

Date of Issue: d d - m m - y y y y تاريخ الإصدار : Date of Expiry: d d - m m - y y y y تاريخ الإنتهاء:

Name (2):	الإسم (٢) :
Residency: مكان الإقامة: Nationality:	الجنسية:
Do you have any other Nationality/Residency? (please specify)	هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)
Authorized Signatory: Yes ☐ نعم No ☐ لا	مفوض بالتوقيع:
Passport No.: رقم جواز السفر: Date of Expiry: d d - m m - y y y y	تاريخ انتهاء جواز السفر:
Ownership for Directors/Partners(%) :	النسبة المئوية (%) لملكية المدراء/الشركاء:
Emirates ID No.:	بطاقات الهوية الإماراتية:
Date of Issue: d d - m m - y y y y تاريخ الإصدار : Date of Expiry: d d - m m - y y y y	تاريخ الإنتهاء:

Name (3):	الإسم (٣) :
Residency: مكان الإقامة: Nationality:	الجنسية:
Do you have any other Nationality/Residency? (please specify)	هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)
Authorized Signatory: Yes ☐ نعم No ☐ لا	مفوض بالتوقيع:
Passport No.: رقم جواز السفر: Date of Expiry: d d - m m - y y y y	تاريخ انتهاء جواز السفر:
Ownership for Directors/Partners(%) :	النسبة المئوية (%) لملكية المدراء/الشركاء:
Emirates ID No.:	بطاقات الهوية الإماراتية:
Date of Issue: d d - m m - y y y y تاريخ الإصدار : Date of Expiry: d d - m m - y y y y	تاريخ الإنتهاء:

Name (4):	الإسم (٤) :
Residency: مكان الإقامة: Nationality:	الجنسية:
Do you have any other Nationality/Residency? (please specify)	هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)
Authorized Signatory: Yes ☐ نعم No ☐ لا	مفوض بالتوقيع:
Passport No.: رقم جواز السفر: Date of Expiry: d d - m m - y y y y	تاريخ انتهاء جواز السفر:
Ownership for Directors/Partners(%) :	النسبة المئوية (%) لملكية المدراء/الشركاء:
Emirates ID No.:	بطاقات الهوية الإماراتية:
Date of Issue: d d - m m - y y y y تاريخ الإصدار : Date of Expiry: d d - m m - y y y y	تاريخ الإنتهاء:

Introduced by: المعرّف:

☐ Relationship Manager (RM) (Please Enter the Name of the RM)	☐ مدير علاقات العمل (يرجى ذكر إسم مدير علاقات العمل):
☐ Existing Customer: Please Enter the Name of the Introducer:	☐ عميل حالي: يرجى ذكر إسم المعرّف:
☐ Reference Letter from Other Banks ☐ Walk In	☐ زيارة المصرف ☐ خطاب تزكية من مصارف أخرى

Declaration — إقرار:

I/We would like to use all the banking service channels provided by the bank from time to time and unconditionally accept all the terms and conditions governing the operation of the account and the usage of all service channels. I/We hereby authorise the bank to collect any service charges as per the bank's standards.I/We confirm and declare that the details furnished by me/us in this application are true and correct.

I/We confirm that the terms and conditions have been explained to me/us, and have also been given a copy of said Terms and Conditions.

I/We agree that the bank reserves the right to amend the Terms and Conditions without prior notice to me/us.

أرغب/نرغب باستخدام كل الخدمات المصرفية من وقت لآخر، وأقبل/نقبل بالشروط والأحكام التي تحكم تشغيل الحساب واستخدام كافة قنوات الخدمات قبولاً غير مشروط. أخول/نخول بموجب هذا المصرف بتحصيل أية رسوم خدمات وفقاً لمعايير المصرف. أؤكد/نؤكد وأقر/نقر بأن جميع التفاصيل المقدمة من قبلي/قبلنا في هذا الطلب صحيحة وسليمة.

أؤكد/نؤكد بأنني /أننا قد حصلت/حصلنا على شرح للشروط والأحكام، واستلمت/استلمنا نسخة عن الشروط والأحكام.

أوافق/نوافق على أن يحتفظ المصرف بحقه في تعديل الشروط والأحكام دون الحاجة لإبلاغي/إبلاغنا بذلك مسبقاً.

Authorized Signature (s) — التوقيع (التواقيع) المعتمد:

Name: _____ الاسم:

Designation: _____ المنصب:

Signature: التوقيع:

Company Seal: ختم الشركة:

Name: _____ الاسم:

Designation: _____ المنصب:

Signature: التوقيع:

Company Seal: ختم الشركة:

Please use another sheet if you have authorized signatures more than two.

يرجى استخدام نموذج إضافي في حال وجود أكثر من شخصين مفوضين بالتوقيع.

For Bank Use Only — لإستخدام المصرف فقط:

Account Number: رقم الحساب:	RIM Number: رقم ملف العميل:
Branch Code: رمز الفرع:	Sourcing Agent / RM ID: وكيل المصدر/هوية مدير العلاقات:
RM Name: إسم مدير العلاقات:	
Segment: القسم:	
Sub-Segment: القسم الفرعي:	
Sector: القطاع:	
For Head Office Use: لإستخدام المكتب الرئيسي:	
Approved by: موافق عليه من قبل:	Signature: التوقيع:
Name of Bank Employee: إسم موظف المصرف:	ID: هوية موظف المصرف:
Documents Completed/Verified: الوثائق مكتملة/مصدقة:	Approved By: تمت الموافقة عليها من قبل:
World Check done by: قام بالتحقيق العالمي:	Verified by: تمت المصادقة عليه من قبل:
RIM & Account Opened by: قام بفتح رقم ملف العميل والحساب:	
Signature Captured: أخذ التوقيع:	Documents Scanned: الوثائق التي تم مسحها:

إقرار الإمتثال الضريبي الامريكي – شركات
FATCA Declaration Form – Corporate

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

Are you a US CITIZEN? Yes ☐ If yes please fill the below form
No ☐ If you are not a US Citizen please sign below Section 2

هل أنت مواطن أمريكي؟ نعم ☐ في حال كانت الإجابة نعم ، يرجى ملء النموذج أدناه
لا ☐ في حال كانت الإجابة لا، يرجى التوقيع تحت القسم ٢

Customer Information — معلومات العميل:

Customer Name:	إسم العميل:
Customer Address:	عنوان العميل:
Country of Residence:	الدولة التي يقيم فيها العميل:
Contact No. : Email Address:	رقم الاتصال: البريد الإلكتروني:
Are you a US Citizen/US Green Card holder/US Resident?	هل أنت مواطن أمريكي/تحمل بطاقة الإقامة (جرين كارد)/مقيم في الولايات المتحدة؟
Nationality: Do you have any other Nationality/Residency?	الجنسية: هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟
Do you have a Social Security No.? Yes ☐ نعم No ☐ لا	هل تحمل رقم ضمان اجتماعي؟
Are you Required to Pay Taxes? Yes ☐ نعم No ☐ لا	هل أنت مطالب بدفع الضرائب؟

Customer Declaration — إقرار العميل:

I, the undersigned, hereby declare that the information provided in this form is accurate, up-to-date and complete, and I undertake to exempt the bank from any responsibility if the above given information are not true.

I hereby understands that the bank shall abide with all laws of UAE for privacy of stored information including without limitation my account(s) details, account activity and account transactions and any other information and shall ensure to take a proper security for non-disclosure of the same, despite what is mentioned above ,I do hereby authorize and allow the bank to reveal any required information to FATCA(Foreign Account Tax Compliance Act), IRS (Internal Revenue Service) or any other department with regards to FATCA & Taxes collection, and to debit my account any amounts due to any official department / governmental.

By signing on this form I acknowledge that I have full knowledge that Now, in all countries, failure to report a foreign account or income in that account constitutes criminal activity.

Signature:

أنا الموقع أدناه، أقر بموجب هذا بأن جميع المعلومات المذكورة في هذا النموذج دقيقة وحديثة وكاملة، وأتعهد بإبراء المصرف من أية مسؤولية قد تنتج عن عدم صحة أي من المعلومات المقدمة.

أقر بموجب هذا بأني أدرك ضرورة التزام المصرف بكافة قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة من حيث خصوصية المعلومات المخزنة لديه بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، تفاصيل حسابي (حساباتي)، ونشاط حسابي، وحركات حسابي، وأية معلومات أخرى، والتعهد باتخاذ الإجراءات الأمنية اللازمة لعدم الإفصاح عنها، على الرغم مما ذكر أعلاه، وإني أقر بموجبه بأنني أفوض المصرف وأمنحه الحق في الإفصاح عن أية معلومات يتطلبها قانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA)، أو مكتب ضريبة الدخل الأمريكي (IRS) أو أية دائرة أخرى ذات صلة بقانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية وجمع الضرائب، وخصم أية مبالغ من حسابي تقتضيها أية دائرة رسمية أو حكومية.

وبالتوقيع على هذا النموذج، أقر بمعرفتي التامة بأنه في كافة البلدان، أصبح عدم الإبلاغ عن حساب أجنبي أو دخل في الحساب يعتبر نشاطاً إجرامياً.

التوقيع:

Section 2 – NOT A US CITIZEN — القسم ٢ لست مواطناً أمريكياً

Customer Declaration:

I the undersigned hereby declare that I am not a US Citizen/US Green Card holder or US Resident and I exempt the bank from any responsibility if the information are not true and I shall be fully responsible for any result which may occur due to not revealing any information required.

Signature:

أنا الموقع أدناه:

أقر بموجبه بأنني لست مواطناً أمريكياً/ولا أحمل بطاقة الإقامة الأمريكية (جرين كارد)/ ولست مقيماً في الولايات المتحدة، وإنني أبرئ المصرف من أية مسؤولية عن أية معلومات غير صحيحة، وأتحمل كامل المسؤولية التي قد تنتج عن عدم الإفصاح عن المعلومات المطلوبة.

التوقيع:

- Version 1.0 AOF-CB 1.00 -

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

متطلبات محددة: Specific Requirements

دائرة التنمية الاقتصادية – الشركات ذات المسؤولية المحدودة

Department of Economic Development – Limited Liability Companies

- ☐ صورة عن الرخصة التجارية — Trade License copy
- ☐ السجل التجاري — Commercial Registration
- ☐ عقد تأسيس الشركة — Memorandum of Association
- ☐ صورة عن جواز سفر كفيل الشركة — Passport copy of Sponsor
- ☐ صورة عن جواز سفر وصفحات التأشيرات للمدراء/المساهمين والمفوضين بالتوقيع — Passport copy of directors/shareholders with Visa pages of signing authorities
- ☐ بطاقات الهوية الإماراتية للمدراء/المساهمين/المفوضين بالتوقيع — Emirates ID of Directors/Shareholders/Signatories
- ☐ في حال كان عقد تأسيس الشركة لا يتضمن صلاحيات فتح الحساب وإدارته، يجب أن يكون مجلس الإدارة مفوضاً بمثل هذه الصلاحيات، بحيث يكون التفويض مصدقاً حسب الأصول من قبل السلطات المعنية — If the Memorandum of Association does not cover opening and managing powers, then a Board of Resolution is required to be provided authorizing such powers, duly attested by concerned authorities

دائرة التنمية الاقتصادية – مؤسسة فردية

Department of Economic Development- Sole Proprietorship

- ☐ صورة عن الرخصة المهنية — Professional License copy
- ☐ صورة عن عقد تعيين وكيل خدمات (إن وجد) — Service Agreement copy (if applicable)
- ☐ صورة عن جواز سفر وكيل الخدمات/المالك — Passport copy of Service Agent/Owner
- ☐ صورة عن جواز سفر صاحب الرخصة/الوكالة العامة وكذلك عن صفحات التأشيرات (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط) — Passport copy of license holder/POA with visa pages (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ بطاقات الهوية الإماراتية — Emirates ID

شركات المنطقة الحرة

Free Zone Companies

- ☐ شهادة تأسيس الشركة — Certificate of Incorporation
- ☐ الرخصة التجارية — Trade License
- ☐ شهادة الأسهم (إن وجدت) — Share Certificates (if any)
- ☐ عقد التأسيس/النظام الأساسي للشركة (حسب الحالة) — Memorandum of Association/Articles of Association (both as applicable)
- ☐ صور عن جوازات سفر المالك/المساهمين — Passport copy / copies of Owner/Shareholders
- ☐ صورة عن جوازات سفر وصفحة التأشيرات للمفوضين بالتوقيع — Passport copy with visa pages of Signing Authorities

فرع لشركة أجنبية

Branch of Foreign Company

- ☐ الرخصة التجارية — Trade License copy
- ☐ شهادة الأسهم (إن وجدت) — Share Certificates (if any)
- ☐ الرخصة التجارية/شهادة تأسيس الشركة/شهادة التسجيل الخاصة بالشركة الأم (مصدقة من سفارة الإمارات العربية المتحدة في الدولة الأم ووزارة الخارجية دولة الإمارات العربية المتحدة) — Trade License/Incorporation Certificate/Registration Certificate of the Parent company (attested by UAE embassy in the home country and MOFA in UAE)
- ☐ شهادات الأسهم أو تفاصيل حول الشركة الأم (مصدقة من سفارة الإمارات العربية المتحدة في الدولة الأم ووزارة خارجية دولة الإمارات العربية المتحدة) — Share Certificates or details of the Parent Company (attested by UAE embassy in the home country and MOFA in UAE)
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر صاحب الأسهم/أصحاب الأسهم في الشركة الأم — Passport copy / copies of shareholder/ shareholders of the parent company
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر الشريك/ الشركاء وكذلك صور عن صفحات التأشيرات للمفوضين بالتوقيع — Passport copy of Partner/Partners with visa pages of signing authorities
- ☐ بطاقة الهوية الإماراتية الخاصة بالمفوض/المفوضين بالتوقيع — Emirates ID of the authorized signatory(ies)
- ☐ في حال كانت صلاحيات التوقيع وإجراء العمليات المصرفية غير مذكورة بشكل واضح، يجب أن يكون مجلس الإدارة مفوضاً بمثل هذه الصلاحيات، بحيث يكون التفويض مصدقاً حسب الأصول من قبل السلطات المعنية — If the signing and banking powers are not mentioned clearly a Board of Resolution is required to be provided authorizing with such powers, duly attested by concerned authorities

شركة قيد التأسيس

Under Formation Company

- ☐ شهادة تأسيس الشركة — Certificate of Incorporation
- ☐ خطاب صادر عن سلطة التسجيل (مثال: المنطقة الحرة في جبل علي، رأس الخيمة، إلخ...) موجه إلى المصرف يفيد بالسماح بفتح حساب وبأنه سيتم إصدار رخصة تجارية حال تقديم خطاب رأس المال لهيئة التسجيل — Letter from the registration authority (e.g. JAFZA, RAK etc...) addressed to the bank stating the allowance to open a bank account and that the Trade License will be issued on providing the Capital Letter to the Registration Authority
- ☐ في حال كان عقد تأسيس الشركة لا يتضمن صلاحيات فتح الحساب وإدارته، يجب أن يكون مجلس الإدارة مفوضاً بمثل هذه الصلاحيات، بحيث يكون التفويض مصدقاً حسب الأصول من قبل السلطات المعنية — If the Memorandum of Association does not cover opening and managing powers, then a Board of Resolution is required to be provided authorizing such powers, duly attested by concerned authorities
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر الشريك/ الشركاء بالإضافة إلى صفحات التأشيرات — Passport copy / copies of Shareholder / Shareholders / Partners with visa page
- ☐ صور عن جواز سفر/جوازات سفر المفوض/المفوضين بالتوقيع وصفحة التأشيرات. — Passport copy with visa pages of Signing Authority/ Authorities
- ☐ يتم إيداع مبلغ رأس المال لدى المصرف لحين تزويد المصرف من قبل العميل (العملاء) بالرخصة التجارية والوثائق الكاملة — The Capital amount is to be deposited with the bank until the customer(s) provide the bank with Trade License and complete documents
- ☐ بطاقات الهوية الإماراتية للمدراء/أصحاب الأسهم/الشركاء/المالكين — Emirates ID of Directors/Shareholders/Partners/Owners

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

شركة مسجلة في الخارج/شركة دولية

Registered Offshore Company / International Company

- ☐ شهادة تأسيس الشركة — Certificate of Incorporation
- ☐ عقد التأسيس/النظام الأساسي للشركة (حسب الحالة) — Memorandum of Association/Articles of Association (both as applicable)
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر صاحب الأسهم/أصحاب الأسهم — Passport copy/copies of Shareholder/ Shareholders
- ☐ صور عن جوازات سفر المفوضين بالتوقيع مع صفحات التأشيرات — Passport copy/copies with visa pages of Signing Authorities
- ☐ بطاقات الهوية الإماراتية للمدراء/الشركاء/المالكين — Emirates ID of Directors/Shareholders/Partners/Owners

حساب لغير المقيمين

Non-Resident Account

- ☐ الرخصة التجارية/شهادة تأسيس/شهادة تسجيل الشركة الأم (مصدقة من سفارة الإمارات العربية المتحدة في الدولة الأم ووزارة خارجية دولة الإمارات العربية المتحدة) — Trade License/Incorporation Certificate/Registration Certificate of the Parent company (attested by UAE embassy in the home country and MOFA in UAE)
- ☐ عقد التأسيس/ النظام الأساسي للشركة (حسب الحالة) (مصدقة من سفارة الإمارات العربية المتحدة في الدولة الأم ووزارة خارجية دولة الإمارات العربية المتحدة) — Memorandum of Association/Articles of Association (both as applicable, attested by UAE embassy in the home country and MOFA in UAE)
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر صاحب الأسهم/أصحاب الأسهم — Passport copy/copies of Shareholder/Shareholders
- ☐ صور عن جوازات سفر المفوضين بالتوقيع مع صفحات التأشيرات — Passport copy/copies with visa pages of Signing Authorities

حسابات حكومية

Government Accounts

- ☐ صور عن جوازات سفر وصفحات التأشيرات للمفوضين بالتوقيع (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط) — Passport copy with visa page for the signatories (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ صور عن بطاقات الهوية الإماراتية للمفوضين بالتوقيع — Copy of the Emirates ID for the signatories
- ☐ خطاب تفويض من الوزارة المعنية من خلال وزارة المالية لتفويض الموظفين المتقدمين بطلب لفتح حساب — Authority letter from the appropriate Ministry through the Ministry of Finance authorizing officials making request to open account
- ☐ خطاب من الوزارة يحدد صلاحيات التوقيع لكل مفوض من المفوضين بالتوقيع — Letter from the Ministry specifying the signing authorities in respect of each of the signatories

حسابات الشراكة

Partnership Accounts

- ☐ الرخصة التجارية — Trade License
- ☐ شهادات الأسهم — Share Certificates
- ☐ عقد الشراكة — Partnership Deed
- ☐ عقد تعيين وكيل الخدمات (إن وجد) — Service Agent Agreement (if applicable)
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر صاحب الأسهم/أصحاب الأسهم بالإضافة إلى صفحات التأشيرات للمخولين بالتوقيع — Passport copy/copies of Shareholder/Shareholders plus visa page of signing authorities
- ☐ بطاقة الهوية الإماراتية لصاحب الأسهم وللمفوض بالتوقيع — Emirates ID for the Shareholder and for the Signatory

حساب الشركات المساهمة العامة

PJSC Companies Account

- ☐ الرخصة التجارية/شهادة تأسيس الشركة — Trade License/Incorporation Certificate
- ☐ عقد التأسيس/النظام الأساسي للشركة (حسب الحالة) (مصدقة من سفارة الإمارات العربية المتحدة في الدولة الأم ووزارة الخارجية في دبي) — Memorandum of Association/Articles of Association (both as applicable, attested by UAE embassy in the home country and MOFA in Dubai)
- ☐ صورة عن شهادات التسجيل التجاري/ التسجيل الاتحادي — Copy of Commercial Registration/Federal Registration Certificates.
- ☐ شهادات الشروع بنشاط الشركة — Certificate of commencement of Business
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر صاحب الأسهم/أصحاب الأسهم (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط) — Passport copy / copies of shareholder/ Shareholders (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ صورة عن جواز سفر وصفحات التأشيرة للمخولين بالتوقيع بالإضافة إلى (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط) — Passport copy with visa pages of Signing Authorities (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ بطاقة الهوية الإماراتية لصاحب الأسهم والمفوضين بالتوقيع — Emirates ID for the Shareholder and for the Signatories

حسابات الجمعيات/اللجان والهيئات

Association/Committee & Society Accounts

- ☐ قرار الإقرار الصادر عن الموقع من قبل معالي وزير العمل والشؤون الاجتماعية للإماراتيين فقط — Declaration decision issued and signed by H.E Minister of Labor & Social Affairs – For UAE Only
- ☐ خطاب تفويض من الوزارة المعنية من خلال وزارة المالية لتفويض الموظفين المتقدمين بطلب لفتح حساب — Authority letter from the appropriate Ministry through the Ministry of Finance authorizing officials making request to open account
- ☐ خطاب تفويض حول المفوض/المفوضين بالتوقيع وصلاحياته/صلاحياتهم — Letter Authorizing in respect of each of the signatory (ies) and powers
- ☐ محاضر الاجتماعات التي تم فيها انتخاب شاغلي المناصب الحالية — Minutes of the meeting at which the current office bearers were elected
- ☐ النظام الداخلي للجمعية/النادي أو الجهات المنبثقة عنها — Bylaws of the Association / Club or relevant extracts of the same
- ☐ صورة عن جواز السفر وصفحات التأشيرات (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط). — Passport copy with visa page (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ صورة عن بطاقة الهوية الإماراتية لصاحب الأسهم والمفوض بالتوقيع — Copy of the Emirates ID for the Shareholder and for the Signatory

المصرف
AL MASRAF
Arab Bank for Investment & Foreign Trade العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

الحساب الائتماني

Trust Accounts

- ☐ قائمة بمجلس الأمناء على الحساب الائتماني
- ☐ العقد الائتماني
- ☐ خطاب الموافقة من هيئة الأوقاف العامة في الإمارات العربية المتحدة.
- ☐ صورة/صور عن جواز سفر/جوازات سفر صاحب الأسهم/أصحاب الأسهم بالإضافة إلى صفحات التأشيرات للمخولين بالتوقيع (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط)
- ☐ صورة عن بطاقة الهوية الإماراتية لصاحب الأسهم والمفوض بالتوقيع

- ☐ List of trustees associated with the trust account
- ☐ Trust Deed
- ☐ Approval letter of General endowments (Awqaf) authority in UAE
- ☐ Passport copy / copies of Shareholder/Shareholders with visa pages of signing authorities (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ Copy of Emirates ID for the Shareholder/Trustees and for the Signatory

حساب البعثات الدبلوماسية

Diplomatic Mission Account

- ☐ خطاب لطلب فتح الحساب مقدم من رئيس البعثة الدبلوماسية في الدولة، يحدد من خلاله ويفوض المخولين بالتوقيع على الحساب
- ☐ خطاب من وزارة الخارجية الإماراتية يسمح بتعيين/ تأسيس البعثة الدبلوماسية.
- ☐ خطاب من الدولة الأجنبية حول تعيين القنصل/السفير موثق حسب الأصول من قبل وزارة الخارجية
- ☐ صورة عن جوازات السفر وصفحات التأشيرات للمخولين بالتوقيع .
- ☐ بطاقات الهوية الإماراتية (إن وجد)

- ☐ Letter requesting the opening of the account from Head of the Diplomatic Mission in the Country, Specifying and authorizing the account signatories
- ☐ Ministry of Foreign Affairs (UAE) letter permitting the appointment / establishment of the diplomatic mission
- ☐ Foreign Country letter appointing Consul / Ambassador duly attested by the Ministry of Foreign Affairs
- ☐ Passport copy with visa page for signing authorities.
- ☐ Copy of the Emirates ID (if applicable)

حسابات شركات الصرافة

Exchange Companies Accounts

- ☐ عقد التأسيس
- ☐ في حال كان عقد التأسيس للشركة لا يتضمن صلاحيات فتح الحساب وإدارته، يجب أن يكون مجلس الإدارة مفوضاً بمثل هذه الصلاحيات، بحيث يكون التفويض مصدقاً حسب الأصول من قبل السلطات المعنية
- ☐ الرخصة التجارية/شهادة التسجيل
- ☐ التسجيل في الغرفة التجارية
- ☐ صورة عن موافقة المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة
- ☐ صور عن جوازات السفر وصفحات التأشيرات للشركاء/أصحاب الاسهم/المالكين/المدراء (صفحة التأشيرات مطلوبة للوافدين فقط)
- ☐ صور عن بطاقات الهوية الإماراتية للشركاء/أصحاب الاسهم/المالكين/المدراء والمخولين بالتوقيع
- ☐ القوائم المالية المدققة
- ☐ صورة عن سياسة مكافحة غسيل الأموال

- ☐ Memorandum of Association
- ☐ If the Memorandum of Association does not cover opening and managing powers, then A Board of Resolution is required to be provided authorizing with such powers, duly attested by concerned authorities
- ☐ Trade license / certificate of registration
- ☐ Chamber of commerce registration
- ☐ Copy of UAE Central Bank Approval
- ☐ Passport copy with visa page for partners / shareholders / owners / directors (visa page only applicable for expatriates)
- ☐ Copy of the Emirates ID for partners/shareholders/owners/directors and the Signatories
- ☐ Audited Financial Statements
- ☐ Copy of AML Policy

وثائق مطلوبة لكافة أنواع الحسابات:

Common Documents Required for All Type of Accounts

- ☐ ١. نموذج طلب فتح حساب مكتمل (جميع الحقول معبأة) وموقع.
- ☐ ٢. نموذج الأحكام والشروط العامة مكتمل وموقع.
- ☐ ٣. يجب أن يصادق موظف المصرف على كافة الصور المقدمة على أنها وثيقة كصورة طبق الأصل.
- ٤. طلبات مكتملة وموقعة للخدمات المقدمة: (إن وجد).
- ☐ أجهزة الصراف الآلي
- ☐ الخدمات المصرفية عبر الرسائل القصيرة
- ☐ الخدمة عبر الهاتف-الفاكس/التلكس/الهاتف
- ☐ وكالة عامة
- ☐ امتياز حق السحب غير القابل للإلغاء
- ☐ نموذج تفعيل الخدمة المصرفية عبر الإنترنت للشركات
- ☐ المخولون باستلام المراسلات والمستندات

- ☐ 1. Completed (all fields must be filled) and signed Account Opening Application Form
- ☐ 2. Completed and signed General Terms and Conditions
- ☐ 3. All the submitted copies for any document should be certified as True Copy by the Bank's employee
- 4. Completed and signed requests for applied services : (If applicable)
- ☐ ATM
- ☐ SMS Banking
- ☐ Tel-Fax/ Telex/ Telephonic
- ☐ Power Of Attorney
- ☐ Irrevocable Lien Over Credit Funds
- ☐ Corporate Internet Banking Service Activation Form
- ☐ Authorised Persons for Collections

- ☐ ٥. على جميع مقدمي الطلبات تعبئة وتوقيع نموذج أصحاب النفوذ السياسي
- ☐ ٦. على جميع مقدمي الطلبات تعبئة وتوقيع نموذج إقرار الإمتثال الضريبي الامريكي
- ☐ ٧. نموذج تفعيل الخدمة المصرفية عبر الإنترنت للشركات معبأ بالكامل وموقع
- ☐ ٨. صفحة التأشيرة مطلوبة من الوافدين فقط
- ☐ ٩. بطاقة الهوية الإماراتية مطلوبة إجباري لجميع المقيمين ومواطني دول مجلس التعاون الخليجي والإمارات العربية المتحدة
- ☐ ١٠. على موظف المصرف أن يتأكد من توقيع العميل (العملاء) على نموذج إعرف عميلك ونموذج الشروط والأحكام العامة وكافة الوثائق ذات الصلة
- ☐ ١١. في حالة حملة الوكالة العامة، يجب تقديم صورة عن جواز السفر وبطاقة الهوية الإماراتية للمصرف
- ☐ ١٢. إثبات السكن- عقد إيجار (باستثناء الشركات العامة)- فاتورة خدمات
- ☐ ١٣. كشف مصرفي (٣ أشهر)

- ☐ 5. Politically Exposed Person (PEP) for all applicants to be completed and signed
- ☐ 6. FATCA Declaration Form for all applicants to be completed and signed
- ☐ 7. Corporate Internet Banking Service Activation Form to be completed and signed
- ☐ 8. Visa page only applicable for expatriates
- ☐ 9. Emirates ID Is mandatory for all residence, GCC and UAE Citizens.
- ☐ 10. Bank employee should confirm that the customer (s) signed KYC & General Terms & Conditions and all other related documents
- ☐ 11. In case of POA's Holders their passport copies and Emirates ID should be provided to the bank
- ☐ 12. Address Proof - Tenancy Contract - (except public companies) - Utility Bill
- ☐ 13. Bank Statement (3 months)

600529999

www.almasraf.ae